

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 106 (1980)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

106e année

No 3/80 7 février 1980

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA), de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA), des Sections genevoise, jurassienne et fribourgeoise de la SIA, de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich) et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC).

Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements :

Av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA
rédacteur

Impression :
Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus qu'après accord avec la rédaction

La reproduction même partielle du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 78.-
Un an, étranger Fr. 84.-
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.-
Prix du numéro, étranger Fr. 6.-

Abonnement à prix réduit pour les étudiants et les membres SIA, A3E2PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

CCP : Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),
No 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à Imprimerie La Concorde, case postale 330, 1010 Lausanne. Tél. (021) 33 31 41.

Régie des annonces



IVA SA de publicité internationale
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Siège central :
Beckenhofstr. 16, 8035 Zurich
Tél. (01) 26 97 40

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse : Postfach,
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 3/80

Die Verwendung des « Shot-peening »-Verfahrens in der Flugzeugindustrie. Von

J. Horowitz, Zürich

21

Die CEB/FIP-Mustervorschrift (Model Code). Von

M. Miehlehardt, Lausanne

36

Brandschutz beginnt mit dem Projekt. Von A. Piguet, Genf

37

Sonnenforschung mit Radiowellen. Eine neue Außenstation der ETH Zürich. Von Arnold Benz, Zürich

38

Numéro 4/80

Einwirkung von Erschütterungen auf Gebäude. Anhaltswerte verschiedener Staaten. Von Alfons Raab

Rattenberg und René Widmer Fehraltdorf

45

Grossflächige Schachtabdeckungen in schnell befahrener Strassen. Berechnung des dynamischen Verhaltens. Von B. Jäggi und A. Huber, Gerlafingen und R. Fehlmann, Delémont

49

Sommaire

Concours B9

Actualité B10
Groupe de contact : « Ligne de transit ferroviaire Gothard - Splügen »

Urbanisme 21
Les sciences sociales et l'environnement construit, par Roderick Lawrence

Installations sportives 29
Piscine couverte de Zurich-Oerlikon

Construction ferroviaire 30
Nouvelles voitures de 1^{re} classe pour le service intérieur des CFF

Actualité 31
Forum du bois : prise de position sur la conception globale suisse des transports

Congrès B11
EPFZ B12

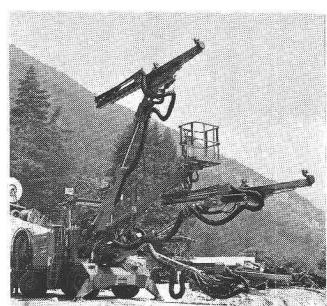
Vie de la SIA B12
Industrie et technique B12

Documentation générale B12

Dans le prochain numéro :

Application de la pompe à chaleur à un centre sportif
Informations SIA

Couverture



Par-delà le Gothard également, on travaille activement à l'ouvrage routier le plus imposant de Suisse — à la N2 qui doit relier Bâle à Chiasso. Sur la couverture, on voit le jumbo de forage hydraulique *Atlas Copco Promec TH470* sur le tronçon de « Biaschina » entre Airolo et Bellinzona.

Qui vit trois fois, vit plus longtemps !

Un jumbo de forage *Atlas Copco* a entamé sa troisième existence. Son curriculum vitae est remarquable. À sa sortie d'usine, il est engagé sur le chantier du tunnel du Rügen (déviation d'Interlaken) et y reste jusqu'à l'achèvement du percement. Au cours de l'hiver 1977/78, il commence sa deuxième existence : le creusement du tunnel routier 8 du nouveau tronçon de route Biel - Delémont. Enfin, après quelques travaux de révision, ce lutteur infatigable a repris du service pour la troisième fois, dans le tunnel 6 de la route de Biel - Delémont. Et qui sait ce dont il sera encore capable après ce travail...

40 filiales avec 400 points de service air comprimé et 85 distributeurs dans le monde entier : c'est la garantie que vous offre *Atlas Copco*.

Nos points d'assistance sont nombreux et bien équipés et vous assurent partout une intervention rapide et efficace.

Atlas Copco (Suisse) SA
2557 Studen/Biel-Bienne

Atlas Copco